

Brussell, 24 ta' Jannar 2024  
(OR. en)

5785/24

---

Fajl Interistituzzjonali:  
2024/0009(NLE)

---

UD 12  
COMER 16  
MED 7  
WTO 11

## PROPOSTA

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| minn:             | Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| data meta waslet: | 23 ta' Jannar 2024                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| lil:              | Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Nru dok. Cion:    | COM(2024) 19 final                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Sugġett:          | Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li trid tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit mill-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa, u r-Repubblika Għarbija tal-Eġittu, min-naħa l-oħra fir-rigward tal-emenda tal-Protokoll 4 ta' dak il-Ftehim dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti originarji" u l-metodi ta' koperazzjoni amministrattiva |

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuz id-dokument COM(2024) 19 final.

Mehmuz: COM(2024) 19 final



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 23.1.2024  
COM(2024) 19 final

2024/0009 (NLE)

Proposta għal

## **DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL**

**dwar il-pożizzjoni li trid tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit mill-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha, u r-Repubblika Għarbija tal-Eġittu, min-naha l-oħra fir-rigward tal-emenda tal-Protokoll 4 ta' dak il-Ftehim dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' “prodotti oriġinarji” u l-metodi ta' koperazzjoni amministrattiva**

## **MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI**

### **1. SUĠĠETT TAL-PROPOSTA**

Din il-proposta tikkonċerna d-deċiżjoni li tistabbilixxi l-pożizzjoni li trid tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni UE-Egittu b'rabta mal-adozzjoni prevista ta' Deċiżjoni li temenda l-Protokoll 4 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni UE-Egittu.

### **2. KUNTEST TAL-PROPOSTA**

#### **2.1. Il-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha, u r-Repubblika Għarbija tal-Egittu, min-naha l-oħra**

Il-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha, u r-Repubblika Għarbija tal-Egittu, min-naha l-oħra<sup>1</sup> ("il-Ftehim") għandu l-għan li jistabbilixxi l-kundizzjonijiet għal-liberalizzazzjoni gradwali tal-kummerċ tal-oġġetti, tas-servizzi u tal-kapital. Il-Ftehim daħal fis-seħħ fl-1 ta' Ġunju 2004.

#### **2.2. Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni**

Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 74 tal-Ftehim, jista' jiddeciedi li jemenda d-dispożizzjonijiet tal-Protokoll 4 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' koperazzjoni amministrattiva (l-Artikolu 3 tal-Protokoll 4<sup>2</sup>). Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni jfassal id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tiegħu permezz ta' ftehim bejn iż-żewġ Partijiet (L-Artikolu 76 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni).

#### **2.3. L-att previst tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni**

Fil-laqgħa li jmiss tiegħu jew permezz ta' skambju ta' ittri, il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni jrid jadotta Deċiżjoni rigward l-emenda tad-dispożizzjonijiet tal-Protokoll 4 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva ("l-att previst").

L-att previst għandu l-għan li jintroduci żewġ emendi tad-dispożizzjonijiet tal-Protokoll 4 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' koperazzjoni amministrattiva, kif deskritt fit-taqsimha 3.

L-att previst se jsir vinkolanti għall-partijiet f'konformità mal-Artikolu 76(2) tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni.

### **3. POŻIZZJONI LI TRID TITTIEHED F'ISEM L-UNJONI**

#### **Kuntest ġenerali**

Il-Konvenzjoni Reġjonali dwar ir-regoli preferenzjali tal-origini pan-Ewro-Mediterranji ("il-Konvenzjoni") tistabbilixxi dispożizzjonijiet dwar l-origini tal-oġġetti nnegozjati skont Ftehimiet rilevanti konklużi bejn il-Partijiet Kontraenti. L-UE u l-Egittu ffirmaw il-Konvenzjoni fil-15 ta' Ġunju 2011 u fid-9 ta' Ottubru 2013 rispettivament.

L-UE u l-Egittu ddepożitaw l-istrumenti tagħhom ta' aċċettazzjoni għand id-depożitarju tal-Konvenzjoni fis-26 ta' Marzu 2012 u fit-23 ta' April 2014 rispettivament. Bħala konsegwenza, b'applikazzjoni tal-Artikolu 10(2) tagħha, il-Konvenzjoni daħlet fis-seħħ fir-rigward tal-UE u l-Egittu fl-1 ta' Mejju 2012 u fl-1 ta' Ġunju 2014 rispettivament.

<sup>1</sup> ĠU L 304, 30.09.2004, p. 39.

<sup>2</sup> ĠU L 334, 22.12.2015, p. 64.

L-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni jipprevedi li kull Parti Kontraenti għandha tiegħu l-miżuri xierqa biex tiżgura l-applikazzjoni effettiva tal-Konvenzjoni. Għal dak l-ghan, il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit permezz tal-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha, u r-Repubblika Għarbija tal-Eġittu, min-naha l-oħra għandu jadotta Deċiżjoni li tintroduċi r-regoli tal-Konvenzjoni skont il-Protokoll 4 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' koperazzjoni amministrattiva. Dan sar billi fil-Protokoll 4 giet introdotta referenza għall-Konvenzjoni li tagħmilha applikabbli.

Fl-istess hin, il-proċess biex tiġi emendata l-Konvenzjoni wassal għal sett ġdid ta' regoli tal-orijini modernizzati u aktar flessibbli. L-emenda formali tal-Konvenzjoni gie adottata b'mod unanimu mill-Partijiet Kontraenti fis-7 ta' Diċembru 2023. Il-Konvenzjoni emendata se tibda tapplika biss mill-1 ta' Jannar 2025.

F'dan il-kuntest, l-Eġittu talab li jibda japplika s-sett ġdid ta' regoli tal-orijini mill-aktar fis possibbli, minflok ir-regoli attwali tal-Konvenzjoni, filwaqt li jistenna l-eżitu tal-proċess tal-emenda. Din it-talba hija spjegata hawn taht.

### **Applikazzjoni ġenerali tar-Regoli tranżizzjonali tal-orijini**

Dawn ir-regoli tal-orijini alternattivi, l-hekk imsejha Regoli tranżizzjonali tal-orijini huma maħsuba għall-applikazzjoni proviżorja, fuq bażi fakultattiva u bilaterali, mill-UE u mill-Eġittu sakemm tidhol fis-seħh l-emenda tal-Konvenzjoni. Dawn huma maħsuba biex japplikaw minflok ir-regoli tal-Konvenzjoni, peress li dawn tal-aħħar huma stabbiliti mingħajr preġudizzju għall-prinċipji stabbiliti fil-ftehimiet rilevanti u fi ftehimiet bilaterali relatati oħra bejn il-Partijiet Kontraenti. Għaldaqstant, dawn ir-regoli mhux se jkunu obbligatori iżda se jkunu jistgħu jiġu applikati b'mod fakultattiv mill-operaturi ekonomiċi li jixtiequ jużaw preferenzi bbazzati fuqhom, minflok preferenzi bbazzati fuq il-Konvenzjoni. Dawn mhumieq maħsuba biex jimmodifikaw il-Konvenzjoni, li se tibqa' tapplika għall-Partijiet Kontraenti, u mhux se jbiddu d-drittijiet u l-obbligi tal-Partijiet Kontraenti skont il-Konvenzjoni.

Mill-1 ta' Settembru 2021, diġà daħal fis-seħh network ta' protokolli bilaterali dwar ir-regoli tal-orijini fost il-Partijiet Kontraenti għall-Konvenzjoni li jagħmel ir-Regoli tranżizzjonali applikabbli<sup>3</sup>. Il-proċess ta' implimentazzjoni tar-Regoli tranżizzjonali mal-kumplement tal-Partijiet Kontraenti miexi 'l quddiem, bil-kundizzjoni li l-partijiet ilestu l-proċeduri ta' adozzjoni. Dan in-network jippermetti l-użu ta' akkumulazzjoni fost il-Partijiet Kontraenti li japplikaw ir-Regoli tranżizzjonali.

Fil-bidu tal-2021, l-UE bagħtet proposta<sup>4</sup> lill-Eġittu biex jadotta dawn ir-regoli tal-orijini alternattivi. Fl-aħħar sottokomitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali li sar fil-Kajr fit-18 ta' Ottubru 2022, l-Eġittu informa lill-UE li dawn ir-regoli ġew aċċettati b'rizerva unika dwar nota f'qiegħ il-paġna<sup>5</sup> taht l-Artikolu 8(4) tal-Appendiċi A. Għalhekk huwa meħtieġ li tiġi ppreżentata proposta ġdida mingħajr din in-nota f'qiegħ il-paġna. It-thassir ta' din in-nota f'qiegħ il-paġna se tobligga lill-esportaturi taż-żewġ Partijiet li fuq il-provi tal-orijini jindikaw l-isem tas-shab komuni fil-każ ta' akkumulazzjoni djagonali. Dan għandu impatt limitat fuq l-esportaturi u se jippermettilhom jibbenefikaw mir-Regoli tranżizzjonali tal-orijini bejn l-UE u l-Eġittu.

### **Permeabbiltà tar-regoli bejn il-Konvenzjoni PEM u r-Regoli tranżizzjonali tal-orijini**

<sup>3</sup> GU C 51, 10.2.2023, p. 1.

<sup>4</sup> ST 11999/20 tas-27 ta' Novembru 2020 u ST 11075/20 <http://register.consilium.europa.eu>

<sup>5</sup> "Il-Partijiet jaqblu li jirrinunzjaw l-obbligu li jinkludu l-prova tal-orijini fid-dikjarazzjoni msemmija fl-Artikolu 8(3)"

Ir-Regoli tranżizzjonali jipprevedu l-permeabbiltà bejn iż-żewġ settijiet ta' regoli tal-orġini, billi jippermettu l-hruġ ta' prova retrospettiva tal-orġini abbażi ta' prova maħruġa skont ir-regoli tal-Konvenzjoni PEM, bl-issodisfar tal-kundizzjoni li l-prodotti inkwistjoni jissodisfaw ir-rekwiziti taż-żewġ settijiet ta' regoli. (l-Artikolu 21(1)(d)).

Wara l-implimentazzjoni tar-Regoli tranżizzjonali tal-orġini bejn Partijiet Kontraenti ohra fiż-żona PEM b'mod parallel mar-regoli tal-Konvenzjoni PEM, il-partijiet ikkonċernati għibdu l-attenzjoni tal-Kummissjoni li l-koeżistenza taż-żewġ settijiet ta' regoli timpedixxi applikazzjoni xierqa tar-Regoli tranżizzjonali minhabba l-proċedura kkumplikata tal-applikazzjoni tal-permeabbiltà bejn iż-żewġ settijiet ta' regoli kif previst fir-Regoli tranżizzjonali.

Il-Partijiet Kontraenti li japplikaw ir-Regoli tranżizzjonali qablu li prova tal-orġini maħruġa skont ir-regoli tal-orġini tal-Konvenzjoni PEM għandha titqies *awtomatikament* bħala valida skont ir-Regoli tranżizzjonali tal-orġini, dment li jiġu ssodisfati tliet kundizzjonijiet:

- (1) Il-permeabbiltà ma **għandhiex** tkun possibbli meta l-orġini tinkiseb bl-applikazzjoni tal-akkumulazzjoni ma' materjali (jew ipproċessar) li joriginaw f'Parti Kontraenti tal-PEM li ma tapplikax ir-Regoli tranżizzjonali, jew li magħhom ma tkunx possibbli l-akkumulazzjoni.
- (2) Il-permeabbiltà għandha tkun limitata biss għal prodotti li għalihom ir-Regoli tranżizzjonali huma aktar laxki minn dawk tal-Konvenzjoni PEM,
- (3) Huma biss il-prodotti li jikkonformaw mar-regoli tal-orġini tal-Konvenzjoni PEM li jistgħu jitqiesu li joriginaw mir-Regoli tranżizzjonali.

Dan l-approċċ ikun jehtieg emenda tal-arrangamenti kummerċjali bilaterali differenti bejn l-UE u s-shab tagħha li japplikaw ir-Regoli tranżizzjonali tal-orġini, jiġifieri emenda tal-protokoll dwar ir-regoli tal-orġini (l-Artikolu 8(1)(b) tal-Appendiċi A tal-protokoll dwar ir-regoli tal-orġini) tal-ftehimiet kummerċjali bilaterali differenti.

L-Egittu talab li mill-bidu jintroduċi l-permeabbiltà awtomatika fis-sett il-ġdid ta' regoli alternattivi.

Il-pożizzjoni li trid tittiehed mill-UE fi hdan il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni għandha tiġi stabbilita mill-Kunsill.

L-emendi proposti sa fejn huma relatati mal-Konvenzjoni attwali għandhom natura teknika u ma jaffettwawx is-sustanza tal-Protokoll b'rabta mar-regoli tal-orġini fis-seħh bhalissa. Għalhekk dawn ma jehtigux valutazzjoni tal-impatt.

### 3.1. Dettalji dwar ir-regoli tal-orġini alternattivi

L-emendi proposti dwar l-introduzzjoni tas-sett alternattiv tar-regoli tal-orġini li diġà ilhom fis-seħh bejn l-UE u 13-il sieheb<sup>6</sup> mill-1 ta' Settembru 2021 jipprevedu flessibbiltajiet addizzjonali u elementi ta' modernizzazzjoni, li diġà gew miftiehma mill-Unjoni fi ftehimiet bilaterali ohra (il-Ftehim Ekonomiku u Kummerċjali Komprensiv bejn l-UE u l-Kanada, il-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-UE u l-Vjetnam, il-Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-UE u l-Ġappun, il-Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-UE u l-Komunità għall-Iżvilupp tan-Nofsinhar tal-Afrika) jew fi skemi preferenzjali (Sistema Ġeneralizzata tal-Preferenzi). Ir-riskji prinċipali huma dawn:

- (a) Prodotti miksuba għalkollox – “il-kundizzjonijiet tal-bastimenti”:

<sup>6</sup> ĠU C 51, 10.2.2023, p. 1

L-hekk imsejha kundizzjonijiet tal-bastimenti li jinsabu fis-sett alternattiv tar-regoli (l-Artikolu 3(2) tar-Regoli tranżizzjonali) huma aktar sempliċi u jipprovdu aktar flessibbiltà. Meta mqabbla mat-test attwali (l-Artikolu 4(2) tal-Appendiċi I tal-Konvenzjoni PEM) ċerti kundizzjonijiet thassru (jiġifieri rekwiżiti speċifiċi tal-ekwipaġġ); ohrajn ġew emendati biex jipprovdu aktar rilassament (is-sjieda).

(b) Hdim jew ipproċessar suffiċjenti – Bażi medja

Is-sett alternattiv tar-regoli propost (l-Artikolu 4 tar-Regoli tranżizzjonali) jagħti l-flessibbiltà lill-esportatur li jitlob awtorizzazzjoni lill-awtoritajiet doganali biex jikkalkulaw il-prezz mill-fabbrika u l-valur tal-materjali mhux oriġinarji fuq bażi medja biex jitqiesu l-varjazzjonijiet fil-kostijiet u fir-rati tal-kambju. Dan għandu jagħti aktar prevedibbiltà lill-esportaturi.

(c) Tolleranza

It-tolleranza attwali (l-Artikolu 5 tal-Appendiċi I tal-Konvenzjoni PEM) hija stabbilita għal 10 % fil-valur tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott.

Għall-prodotti agrikoli, it-test propost (l-Artikolu 5 tar-Regoli tranżizzjonali) jipprevedi tolleranza ta' 15 % tal-piż nett tal-prodott, u għall-prodotti industrijali jipprevedi tolleranza ta' 15 % fil-valur tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott.

It-tolleranza fil-piż tintroduċi kriterju aktar oggettiv u livell limitu ta' 15 % għandu jipprovdi livell ta' klemenza suffiċjenti. Din tiżgura wkoll li l-varjazzjonijiet internazzjonali fil-prezzijiet tal-prodotti bażiċi ma jhallux impatt fuq l-oriġini tal-prodotti agrikoli.

(d) Akkumulazzjoni

It-test propost (l-Artikolu 7 tar-Regoli tranżizzjonali) iżomm l-akkumulazzjoni dijagonali (l-Artikolu 3 tal-Appendiċi I tal-Konvenzjoni PEM) għall-prodotti kollha bil-kundizzjoni li jiġi aċċettat l-istess sett ta' regoli tal-oriġini alternattivi mis-shab involuti fl-akkumulazzjoni. Barra minn hekk, dan jipprevedi akkumulazzjoni shiha ġeneralizzata għall-prodotti kollha għajr għat-tessuti u għall-ilbies elenkati fil-Kapitoli 50-63 tas-Sistema Armonizzata (SA).

Minbarra dan, għall-prodotti tal-Kapitoli 50-63 tas-SA, dan jipprevedi akkumulazzjoni shiha bilaterali. Fl-aħħar nett, l-Unjoni u l-Eġittu se jkollhom l-għażla li jaqblu biex tiġi estiza l-akkumulazzjoni shiha ġeneralizzata wkoll għall-prodotti tal-Kapitoli 50-63 tas-SA.

(e) Segregazzjoni tal-kontabbiltà

Skont ir-regoli attwali (l-Artikolu 20 tal-Appendiċi I tal-Konvenzjoni PEM), l-awtoritajiet doganali jistgħu jawtorizzaw segregazzjoni tal-kontabbiltà meta “jinqalghu kostijiet jew diffikultajiet materjali konsiderevoli fiż-żamma ta' stokkijiet separati”. Ir-regola emendata (l-Artikolu 12 tar-Regoli tranżizzjonali) tistipula li l-awtoritajiet doganali jistgħu jawtorizzaw is-segregazzjoni tal-kontabbiltà “jekk jintużaw materjali fungibbli oriġinarji u mhux oriġinarji”.

Meta jitlob awtorizzazzjoni għal segregazzjoni tal-kontabbiltà, esportatur mhux se jkollu aktar il-bżonn jiġġustifika li ż-żamma ta' stokkijiet separati għandha kost konsiderevoli jew tohloq diffikultajiet materjali; se jkun biżżejjed li jindika li se jintużaw materjali fungibbli.

Fil-każ taz-zokkor, peress li hu materjal jew prodott finali, l-istokkijiet oriġinarji u mhux oriġinarji mhux se jibqgħu jinżammu separati fiżikament.

(f) Prinċipju tat-territorjalità

Ir-regoli attwali (l-Artikolu 11 tal-Appendiċi I tal-Konvenzjoni PEM) jippermettu li ċertu xogħol jew ipproċessar isir barra mit-territorju skont ċerti kundizzjonijiet, għajr għall-prodotti tal-Kapitoli 50-63 tas-Sistema Armonizzata, bħat-tessuti. Ir-regoli proposti (l-Artikolu 13 tar-Regoli tranżizzjonali) ma għadhomx jinkludu l-eskluzjoni għat-tessuti.

(g) Nonalterazzjoni

Ir-regola ta' nonalterazzjoni proposta (l-Artikolu 14 tar-Regoli tranżizzjonali li jissostitwixxu d-dispożizzjonijiet tar-regola tat-trasport dirett skont l-Artikolu 12 tal-Appendiċi I tal-Konvenzjoni PEM) tipprevedi aktar klemenza għall-moviment għall-prodotti oriġinarji bejn il-Partijiet Kontraenti. Għandha tevita sitwazzjonijiet fejn prodotti, li għalihom ma jkun hemm l-ebda dubju dwar l-istatus oriġinarju tagħhom, jiġu esklużi mill-benefiċċju tar-rata preferenzjali waqt l-importazzjoni għax ir-rekwiżiti formali tad-dispożizzjoni tat-trasport dirett ma jiġux issodisfati.

(h) Projbizzjoni tar-restituzzjoni tad-dazji doganali jew eżenzjoni minnhom

Skont ir-regoli attwali (l-Artikolu 14 tal-Appendiċi I tal-Konvenzjoni PEM), il-prinċipju ġenerali tal-projbizzjoni tar-restituzzjoni japplika għall-materjali użati fil-manifattura ta' kwalunkwe prodott. Skont ir-regoli proposti (l-Artikolu 16 tar-Regoli tranżizzjonali) titnehha l-projbizzjoni għall-prodotti kollha, għajr għall-materjali użati fil-manifattura ta' prodotti li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata. Madankollu, it-test jipprevedi wkoll xi eċċezzjonijiet għall-projbizzjoni tar-restituzzjoni tad-dazju għal dawn il-prodotti.

(i) Prova tal-orijini

It-test jintroduċi tip wiehed ta' prova tal-orijini (ċertifikat EUR.1 jew dikjarazzjoni tal-orijini – l-Artikolu 17 tar-Regoli tranżizzjonali) minflok l-approċċ doppju EUR 1 u EUR.MED (l-Artikolu 16 tal-Appendiċi I tal-Konvenzjoni PEM), u b'hekk jissimplifika sostanzjalment is-sistema. Dan mistenni jtejjeb il-konformità mill-operaturi ekonomiċi billi jevita l-iżbalji minhabba regoli kumplessi, u jiffaċilita l-ġestjoni min-naħa tal-awtoritajiet doganali. Barra minn hekk, dan ma jaffettwax il-kapaċità tal-verifika tal-provi tal-orijini, li tibqa' l-istess.

Ir-regoli proposti (l-Artikolu 17(3) tar-Regoli tranżizzjonali) jinkludu wkoll l-alternattiva ta' qbil dwar l-applikazzjoni ta' sistema ta' esportaturi rreġistrati (REX). Dawn l-esportaturi rreġistrati f'bażi tad-*data* komuni se jkunu responsabbli biex jagħmlu dikjarazzjonijiet huma stess dwar l-orijini mingħajr ma jgħaddu mill-proċedura tal-esportaturi approvati. Id-dikjarazzjoni tal-orijini jkollha l-istess valur ġuridiku bħad-dikjarazzjoni tal-orijini jew iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1.

Barra minn hekk, ir-regoli proposti jipprevedu l-alternattiva ta' qbil dwar l-użu tal-prova tal-orijini li tinhareġ u/jew tiġi ppreżentata b'mod elettroniku.

Biex ikunu jistgħu jiddistingwu l-prodotti oriġinarji skont is-sett alternattiv tar-regoli mill-prodotti oriġinarji skont il-Konvenzjoni, iċ-ċertifikati tal-orijini jew id-dikjarazzjonijiet tal-fattura bbażati fuq is-sett alternattiv tar-regoli jridu jinkludu dikjarazzjoni li tindika r-regoli applikati.

(j) Validità tal-prova tal-orijini

Huwa propost li jittawwal il-perjodu ta' validità ta' prova tal-orijini minn 4 għal 10 xhur (l-Artikolu 23 tar-Regoli tranżizzjonali u l-Artikolu 23 tal-Appendiċi I tal-Konvenzjoni PEM). Mill-ġdid, għandha tipprovdi aktar klemenza dwar il-moviment għall-prodotti oriġinarji bejn il-Partijiet.

### 3.2. Regoli tal-lista

#### 3.2.1. *Prodotti agrikoli*

(a) Valur u piż

Il-limitu tal-materjali mhux oriġinarji ġie espress biss fil-valur. Il-livelli limiti l-ġodda ġew espressi bħala piż biex tkun evitata l-varjazzjoni fil-prezzijiet u fir-rata tal-kambju (eż. l-ex Kapitoli 19, 20, 2105, 2106) flimkien ma' tnehhija ta' ċerti limiti għaz-zokkor (eż. il-Kapitolu 8 jew is-SA 2202).

Is-sett alternattiv tar-regoli għolla l-livell limitu tal-piż (minn 20 % għal 40 %) u l-possibbiltà li xi intestaturi jużaw valur jew piż ta' għażla alternattiva. Il-Kapitoli u l-intestaturi tas-SA ikkonċernati

mill-bidla huma b'mod partikolari: ex-1302, 1704 (piż jew valur ta' regola alternattiva), 18 (1806: piż jew valur ta' regola alternattiva), 1901.

(b) Adattament għax-xejriet tal-akkwist

Prodotti agrikoli ohra (jiġifieri ż-żjut veġetali, il-ġewż, it-tabakk) għandhom regoli aktar flessibbli adattati għar-realtà ekonomika b'mod partikolari għall-Kapitoli 14, 15, 20 (inkluż l-intestatura 2008), 23, 24 tas-SA. Is-sett alternattiv tar-regoli jikseb bilanċ bejn is-sorsi reġjonali u dawk globali bħal għall-Kapitoli 9 u 12. Ir-regoli ġew simplifikati (inqas eċċezzjonijiet) fil-Kapitoli 4, 5, 6, 8, 11, ex-13.

3.2.2. *Prodotti industrijali (għajr it-tessuti)*

Il-kompromess propost jinkludi bidliet konsiderevoli meta mqabbel mar-regoli attwali:

- fir-rigward tal-ġhadd ta' prodotti, ir-regola attwali tal-Kapitolu fiha kundizzjoni kumulattiva doppja. Din saret kundizzjoni waħda (il-Kapitoli 74, 75, 76, 78 u 79 tas-SA);
- tħassar ġhadd kbir ta' regoli speċifiċi li qed jidderogaw mir-regola tal-Kapitolu (il-Kapitoli 28, 35, 37, 38 u 83 tas-SA). Dan l-approċċ aktar orizzontali johloq ambjent aktar sempliċi għall-operaturi u għad-dwana;
- l-inklużjoni ta' regola alternattiva fir-regola attwali tal-Kapitolu, li toffri għażla akbar lill-esportatur biex jissodisfa l-kriterju tal-orijini (il-Kapitoli 27, 40, 42, 44, 70 u 83, 84 u 85).

Dawn il-bidliet kollha jholqu regoli tal-lista aġġornati u mmodernizzati li b'mod ġenerali jagħmluha eħfef biex jiġi ssodisfat il-kriterju li jinkiseb l-istatus tal-orijini ta' prodott. Barra minn hekk, il-possibbiltà msemmija hawn fuq li tintuża bażi medja fuq perjodu taż-żmien għall-kalkolu tal-prezz mill-fabbrika u l-valur tal-prodotti mhux oriġinarji se tipprovi aktar simplifikazzjoni għall-esportaturi.

3.2.3. *Tessuti*

Fir-rigward tat-tessuti u tal-ilbies, ġew introdotti alternattivi godda fir-rigward tal-ipproċessar passiv u t-tolleranzi. Ġew introdotti wkoll proċessi godda għall-ġhoti tal-orijini għal dawn il-prodotti, speċjalment għat-tessut li se jsir disponibbli aktar faċilment. Fl-aħħar nett, l-akkumulazzjoni shiha bilaterali se tapplika wkoll għal dawn il-prodotti. B'din l-akkumulazzjoni, l-ipproċessar li jsir fuq il-materjali tessili (jiġifieri l-insiġ, it-tidwir eċċ.) se jkun jista' jitqies fil-proċess tal-produzzjoni fiż-żona tal-akkumulazzjoni.

## 4. BAŻI ĠURIDIKA

### 4.1. Bażi ġuridika proċedurali

#### 4.1.1. *Prinċipji*

L-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprevedi Deċiżjonijiet li jstabbilixxu “*l-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f'isem l-Unjoni f'sede stabbilita fi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim.*”

Il-kunċett ta' “*atti li jkollhom effetti legali*” jinkludi l-atti li jkollhom effetti legali bis-saħħa tar-regoli tad-dritt internazzjonali li jirregolaw il-korp inkwistjoni. Jinkludi wkoll l-istrumenti li ma

għandhomx effett vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, iżda li “*jistgħu jinfluwenzaw b’mod determinanti l-kontenut tal-leġiżlazzjoni adottata mil-leġiżlatur tal-Unjoni*”<sup>7</sup>.

#### 4.1.2. *Applikazzjoni għal dan il-każ*

Il-Kunsill ta’ Assoċjazzjoni huwa korp stabbilit permezz ta’ ftehim, jiġifieri l-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa, u r-Repubblika Għarbija tal-Eġittu, min-naħa l-oħra.

Skont l-Artikolu 3 tal-Protokoll 4 ta’ dan il-Ftehim Ewro-Mediterranju, il-Kunsill ta’ Assoċjazzjoni jista’ jiddeċiedi li jemenda d-dispożizzjonijiet ta’ dan il-Protokoll.

L-att li l-Kunsill ta’ Assoċjazzjoni huwa mitlub jadotta jikkostitwixxi att b’effetti legali. L-att previst se jkun vinkolanti skont id-dritt internazzjonali f’konformità mal-Artikolu 76(2) tal-Ftehim ta’ Assoċjazzjoni.

L-att previst la jissupplimenta u lanqas ma jemenda l-qafas istituzzjonali tal-Ftehim.

Għaldaqstant, il-baži ġuridika proċedurali għad-deċiżjoni proposta hi l-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

### 4.2. **Baži ġuridika sostantiva**

#### 4.2.1. *Prinċipji*

Il-baži ġuridika sostantiva biex tittiehed Deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE tiddependi primarjament mill-oġettiv u mill-kontenut tal-att previst li dwaru tittiehed pożizzjoni f’isem l-Unjoni.

#### 4.2.2. *Applikazzjoni għal dan il-każ*

L-oġettiv ewlieni u l-kontenut tal-att previst huma relatati mal-politika kummerċjali komuni.

Għalhekk, il-baži ġuridika sostantiva għad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 207(3) u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4) tat-TFUE.

### 4.3. **Konklużjoni**

Il-baži ġuridika tad-deċiżjoni proposta għandha tkun l-Artikolu 207(3) u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4), flimkien mal-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

## 5. **IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI**

L-emendi proposti relatati mal-introduzzjoni tas-sett alternattiv tar-regoli tal-orijini huma bbażati fuq prinċipju ta’ modernizzazzjoni tar-regoli tal-orijini sabiex jiġu allinjati max-xejriet il-ġodda stabbiliti mill-Ftehimiet ta’ Kummerċ Ħieles reċenti. Ir-regoli emendati fil-Konvenzjoni PEM fihom, fil-biċċa l-kbira, elementi ta’ simplifikazzjoni tal-proċeduri doganali u elementi ta’ modernizzazzjoni, bħal:

Ħdim jew ipproċessar suffiċjenti – Baži medja: billi jiġi kkalkulat il-prezz mill-fabbrika u l-valur tal-materjali mhux orijinarji fuq baži medja b’kunsiderazzjoni tal-fluttwazzjonijiet tas-suq, jipprovdil lill-esportaturi b’aktar prevedibbiltà,

Prova tal-orijini: hija soġġetta għal simplifikazzjoni peress li se jintuża biss ċertifikat wieħed tat-tip tal-orijini – EUR.1,

<sup>7</sup> Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta’ Ottubru 2014, Il-Ġermanja v Il-Kunsill, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, il-paragrafi 61 sa 64.

Validità tal-prova tal-origini: tipprevedi aktar klemenza b'rabta mal-moviment ta' prodotti originarji, billi żżid il-validità minn 4 xhur għal 10 xhur).

Dawn l-emendi għall-Konvenzjoni PEM ma għandhomx impatt li jista' jitkejjel fuq il-baġit tal-UE peress li l-kamp ta' applikazzjoni tagħhom jikkonċerna prinċipalment il-faċilitazzjoni tal-kummerċ u l-konsolidazzjoni ta' prattiki moderni mill-awtoritajiet doganali. Jipprevedu faċilitazzjoni fakultattiva fl-oqsma li jibqgħu taħt il-kompetenza tal-awtoritajiet mingħajr ma jkollhom impatt fuq is-sustanza tar-regoli (segregazzjoni tal-kontabbiltà, provi tal-origini, teħid ta' medja). Uħud mill-aspetti tas-simplifikazzjoni (bħat-tnaqqis tal-kriterji tal-bastimenti) jipprevedu aktar prevedibbiltà billi jneħħu l-kundizzjonijiet li bħalissa huma diffiċli biex jiġu kkontrollati mill-awtoritajiet doganali filwaqt li oħrajn (nonalterazzjoni) jirreferu għal-logistika mingħajr ma jaffettwaw is-sustanza tar-regoli.

Għalkemm id-dispożizzjonijiet dwar ir-restituzzjoni tad-dazju huma emendati, il-projbizzjoni tar-restituzzjoni tad-dazju tinżamm fis-settur tat-tessuti u tal-hwejjeġ, li jibqa' wieħed mis-setturi ewlenin tal-kummerċ fiż-żona PEM. Ir-regoli emendati jikkodifikaw l-istatus quo billi jżommu fis-seħħ il-projbizzjoni li bħalissa qed tiġi applikata ma' xi Partijiet Kontraenti. Il-generalizzazzjoni proposta ta' akkumulazzjoni shiha fiż-żona PEM għandha l-għan li ssahħah ix-xejriet kummerċjali eżistenti fiż-żona u l-kumplimentarjetà tagħhom, iżda ma għandhiex taffettwa b'mod sinifikanti d-dazji doganali tal-UE miġbura peress li l-prodotti soġġetti għall-akkumulazzjoni se jkollhom jikkonformaw mar-rekwiżit tagħhom stess ta' valur miżjud fiż-żona sabiex jibbenefikaw minn preferenzi, kif inhu l-każ bħalissa.

L-emendi għar-regoli tal-lista fis-settur tal-prodotti agrikoli u l-prodotti agrikoli pproċessati jikkonsistu prinċipalment minn metodoloġija adattata mingħajr ma tiġi affettwata s-sustanza tar-regoli. Il-livelli limiti eżistenti attwalment espressi f'valuri se jiġu espressi f'pizijiet. Dan il-kriterju huwa aktar oġġettiv u aktar faċli biex jiġi kkontrollat mill-awtoritajiet doganali. Is-simplifikazzjoni tar-regoli speċifiċi għall-prodott għall-prodotti industrijali hija mistennija li jkollha impatt limitat fuq id-dhul mid-dazji doganali, peress li f'hafna każijiet dawn jistgħu jwasslu għal aktar bidliet fl-akkwist milli f'żidiet fl-importazzjonijiet preferenzjali mill-pajjiżi tal-PEM li jissostitwixxu l-importazzjonijiet li qabel kienu soġġetti għal dazji tal-importazzjoni. Għalhekk, l-impatt ta' daww il-bidliet fuq id-dhul mid-dazju fuq l-importazzjoni mhuwiex kwantifikabbli. F'termini ta' kummerċ u tal-impatt fuq l-użu tal-preferenzi, ir-rilassamenti previsti fir-regoli l-godda jenfasizzaw l-integrazzjoni ekonomika fiż-żona kollha, pereżempju fis-settur tat-tessuti fejn l-użu tal-preferenzi diġà huwa għoli hafna. Ir-regoli mtejbja dwar it-tessuti u l-akkumulazzjoni huma prinċipalment maħsuba biex isahħu l-integrazzjoni reġjonali diġà eżistenti u d-disponibbiltà tal-materjali fiż-żona, aktar milli biex jippermettu li jiġu importati aktar materjali mhux originarji minn barra ż-żona.

## **6. PUBBLIKAZZJONI TAL-ATT PREVIST**

Peress li l-att tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni se jemenda l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, jixraq li dan jiġi ppubblikat f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* wara l-adozzjoni tiegħu.

Proposta għal

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL**

**dwar il-pożizzjoni li trid tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit mill-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha, u r-Repubblika Għarbija tal-Eġittu, min-naha l-oħra fir-rigward tal-emenda tal-Protokoll 4 ta' dak il-Ftehim dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' koperazzjoni amministrattiva**

**IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,**

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(3) u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4), flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha, u r-Repubblika Għarbija tal-Eġittu, min-naha l-oħra ("il-Ftehim") gie konkluz mill-Unjoni bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/635/KE<sup>8</sup> u daħal fis-seħh fl-1 ta' Ġunju 2006. Il-Ftehim jinkludi l-Protokoll 4 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva.
- (2) Skont l-Artikolu 3 tal-Protokoll 4 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva<sup>9</sup>, il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit bl-Artikolu 74(1) tal-Ftehim ("Kunsill ta' Assoċjazzjoni") jista' jiddeciedi li jemenda d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll. Skont il-paragrafu 2 tal-Artikolu 76 tal-Ftehim, id-deciżjonijiet meħuda għandhom ikunu vinkolanti fuq il-Partijiet, li għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jimplimentawhom.
- (3) Fil-laqgħa li jmiss tiegħu jew permezz ta' skambju ta' ittri, il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni jrid jadotta Deciżjoni dwar l-emenda tal-Protokoll 4.
- (4) Għalhekk jixraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li trid tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni għaliex id-Deciżjoni tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni se tkun vinkolanti fuq l-Unjoni.
- (5) Il-Konvenzjoni reġjonali dwar ir-regoli preferenzjali tal-oriġini pan-Ewro-Mediterranji ("il-Konvenzjoni") giet konkluz mill-Unjoni bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/93/UE<sup>10</sup> u daħlet fis-seħh fir-rigward tal-Unjoni fl-1 ta' Mejju 2012. Din tistabbilixxi dispożizzjonijiet dwar l-

<sup>8</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 li tikkonċerna l-konkluzjoni ta' Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, mill-parti 'l wahda, u r-Repubblika Għarbija tal-Eġittu, mill-parti l-oħra (ĠU L 304, 30.09.2004, p. 38).

<sup>9</sup> Id-Deciżjoni Nru 1/2015 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni UE-Eġittu tal-21 ta' Settembru 2015 (ĠU L 334, 22.12.2015, p. 62)

<sup>10</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/93/UE tal-14 ta' April 2011 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Konvenzjoni Reġjonali dwar ir-regoli tal-oriġini preferenzjali pan-Ewro-Mediterranji (ĠU L 54, 26.2.2013, p. 4).

oriġini tal-oġġetti nnegozjati skont Ftehimiet rilevanti konklużi bejn il-Partijiet Kontraenti, li japplikaw minghajr preġudizzju għall-prinċipji stabbiliti f'dawk il-Ftehimiet.

- (6) L-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni jipprevedi li kull Parti Kontraenti trid tiegħu l-miżuri xierqa biex tiżgura l-applikazzjoni effettiva tal-Konvenzjoni. Għal dak l-ghan, il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni jenhtieg li jadotta deċiżjoni li tintroduċi referenza dinamika għall-Konvenzjoni fil-Protokoll 4 tal-Ftehim, sabiex dejjem issir referenza għall-aħħar verżjoni tal-Konvenzjoni fis-sehħ.
- (7) Id-diskussjonijiet dwar l-emenda tal-Konvenzjoni wasslu għal sett ġdid ta' regoli tal-oriġini iżjed moderni u iżjed flessibbli li jridu jiġu inkorporati fil-Konvenzjoni. L-Unjoni u l-Eġittu wrew ir-rieda tagħhom li japplikaw ir-regoli l-ġodda b'mod bilaterali malajr kemm jista' jkun, fuq bażi alternattiva flimkien mar-regoli attwali sakemm ikun hemm eżitu għall-proċess tal-emenda.
- (8) Fil-bidu tal-2021, wara l-adozzjoni mill-Kunsill ta' deċiżjoni<sup>11</sup> li tistabbilixxi l-pożizzjoni tal-UE fi hdan il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni, l-UE bagħtet lill-Eġittu l-abbozz ta' deċiżjoni li għandha tiġi adottata mill-Kunsill ta' Assoċjazzjoni sabiex jiġu implimentati r-Regoli tranżizzjonali tal-oriġini. Fl-aħħar sottokomitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali li sar fil-Kajr fit-18 ta' Ottubru 2022, l-Eġittu informa lill-UE li dawn ir-regoli ġew aċċettati b'rizerva unika dwar ir-rinunzja tal-obbligu li jinsab fl-Artikolu 8(4) tal-Appendiċi A, u b'hekk giet eżawrita d-deċiżjoni tal-Kunsill tal-UE. Għalhekk deċiżjoni tal-Kunsill jenhtieg li tistabbilixxi l-pożizzjoni l-ġdida tal-UE fi hdan il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni UE – Eġittu.
- (9) Iż-żewġ partijiet qablu li ma jirrinunzjawx l-obbligu li l-operaturi ekonomiċi jindikaw fuq il-provi tal-oriġini l-isem tas-shab komuni fil-każ ta' akumulazzjoni djagonali.
- (10) Matul l-ewwel laqgħa teknika dwar ir-Regoli tranżizzjonali tal-oriġini li saret fi Brussell fil-5 ta' Frar 2020, il-maġġoranza tal-Partijiet Kontraenti għall-Konvenzjoni inkluzi l-UE u l-Eġittu qablu li jimplimentaw ir-regoli riveduti tal-Konvenzjoni ("ir-Regoli tranżizzjonali tal-oriġini") b'mod parallel mar-regoli tal-Konvenzjoni, fuq bażi bilaterali tranżizzjonali, sakemm jiġu adottati r-regoli riveduti tal-Konvenzjoni.
- (11) Mill-1 ta' Settembru 2021, diġà dahal fis-sehħ network ta' protokolli bilaterali dwar ir-regoli tal-oriġini fost il-Partijiet Kontraenti għall-Konvenzjoni li jagħmel ir-Regoli tranżizzjonali applikabbli<sup>12</sup>. Il-proċess ta' implimentazzjoni tar-Regoli tranżizzjonali mal-kumplement tal-Partijiet Kontraenti miexi 'l quddiem, bil-kundizzjoni li l-partijiet ilestu l-proċeduri ta' adozzjoni.
- (12) L-oġġettiv tar-Regoli tranżizzjonali tal-oriġini huwa li jiġu introdotti regoli aktar laxki sabiex tiġi ffaċilitata l-kwalifika tal-istatus oriġinarju preferenzjali għall-oġġetti. Peress li r-Regoli tranżizzjonali tal-oriġini huma b'mod ġenerali aktar laxki minn dawk tal-Konvenzjoni, l-oġġetti li jissodisfaw dawn tal-aħħar jistgħu jikkwalifikaw ukoll bħala li joriġinaw skont ir-Regoli tranżizzjonali tal-oriġini, bl-eċċezzjoni ta' xi prodotti agrikoli kklassifikati fil-Kapitoli 2, 4 sa 15, 16 (hlief għall-prodotti tas-sajd ipproċessati) u 17 sa 24.

<sup>11</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2020/2064 tas-7 ta' Diċembru 2020 dwar il-pożizzjoni li trid tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fi hdan il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit mill-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, mill-parti l-wahda, u r-Repubblika Għarbija tal-Eġittu, mill-parti l-oħra, fir-rigward tal-emenda ta' dak il-Ftehim billi jiġi sostitwit il-Protokoll 4 tiegħu dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' koperazzjoni amministrattiva (GU L 424, 15.12.2020, p. 31).

<sup>12</sup> GU C 51, 10.2.2023, p. 1.

- (13) Ir-Regoli tranżizzjonali tal-orġini huma applikabbli b'mod parallel mar-regoli tal-orġini tal-Konvenzjoni u b'hekk joħolqu żewġ żoni distintivi ta' akkumulazzjoni. Għalhekk, fl-Artikolu 8 tal-Appendiċi A giet introdotta l-applikazzjoni ġenerali tal-permeabbiltà bejn il-Konvenzjoni u r-Regoli tranżizzjonali tal-orġini.
- (14) Għaldaqstant jenħtieġ li l-pożizzjoni tal-Unjoni fi ħdan il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni tkun ibbażata fuq l-abbozz tad-deċiżjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Il-pożizzjoni li trid tittieħed f'isem l-Unjoni fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz tal-att tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni mehmuz ma' din id-Deċiżjoni.

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Kummissjoni.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill  
Il-President*